Faire semblant de : « 척 »

En coréen, pour exprimer le fait de faire semblant, on utilise le mot « 척 ».

forme déterminante d'un verbe + 척

Vocabulaire

모르다 [moreuda] : ignorer, ne pas savoir

죽다 [jugda] : mourir

- 그는 모른 척을 한다. [geuneun moreun cheogeul handa] : Il fait semblant de ne pas savoir.
- 안 먹은 척을 한다. [an meogeun cheogeul handa] : Tu fais semblant de ne pas manger.
- 그녀는 죽은 척을 했어요. [geunyeoneun jugeun cheogeul haisseoyo] : Elle fait semblant de mourir.
- 그녀는 나에게 관심 없는 척 했다. [geunyeoneun naege goansim eobsneun cheog haissda] : Elle fait semblant de ne pas être intéressée par moi.